340mm

190 mm

ITM. / ART. 98539
TR 6P DOME VERSTIBULE TENT / 帯前庭6人圓頂蓬 / ティンバーリッジ 6 人用 2 ルームテント
Instructions / Instructions / Instrucciones / 説明書 **/ 설명서 /** 說明書

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
* faisant affaire au Québec sous le nom les Entrepôts Costco

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Japan Ltd.
3-1-4 Ikegami-Shincho
Kawasaki-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 210-0832 Japan
0570-032600
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Iljik-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Costco Wholesale New Zealand Limited
67 Maki Street
Massey, Auckland 0814
New Zealand

Shanghai Minhang Costco Trading Co., Ltd
No. 235, ZhuJian Road
Minhang District, Shanghai
China 201106
+86-21-6257-7065

紙

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA / 中国製 / **중국산 /** 中國製

ITM. / ART. 98539
TR 6P DOME VERSTIBULE TENT / 帯前庭6人圓頂蓬 / ティンバーリッジ 6 人用 2 ルームテント
Instructions / Instructions / Instrucciones / 説明書 **/ 설명서 /** 說明書

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
IMPORTANT, À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE : À LIRE SOIGNEUSEMENT
IMPORTANTE, CONSERVE PARA REFERENCIA FUTURA. LEA CUIDADOSAMENTE
重要！大切に保管して下さい。使用前によく読んでください。
중요한 ! 정보가 수록되어 있으니 계속하여 보관해 주시고, 주의 깊게 읽으시기 바랍니다.
重要！請保存說明書，以便日後參照使用。使用前請詳閱說明書。

Westfield Outdoor / 8675 Purdue Road, Indianapolis, IN 46268
USA / info@westfieldoutdoors.com

CUSTOMER SERVICE
Toll free No.: +1-877-579-1550
Monday-Friday 8:30am-5:30pm EST
(English Only)

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Numéro sans frais : +1-877-579-1550,
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30 HE
(en anglais)

SERVICIO AL CLIENTE
Llame desde E.U.A al número sin costo +1-877-579-1550
De lunes a viernes, de 8:30 am a 5:30 pm, hora del Este, E.U.A
(Solo inglés)

カスタマーサービス
アフターサービスホットライン：+1-877-579-1550
月曜日～金曜日午前8時30分～午後5時30分
アメリカ東部標準時間
（英語のみ）

고객 서비스
전화 번호 : +1-877-579-1550
월요일부터 금요일까지 오전08:30-오후05:30
미국 동부 표준시
(영어만 가능)

客戶服務
免費熱線：+1-877-579-1550
週一至週五 上午08:30-下午05:30
美國東部時間
(限英語)

紙

340mm

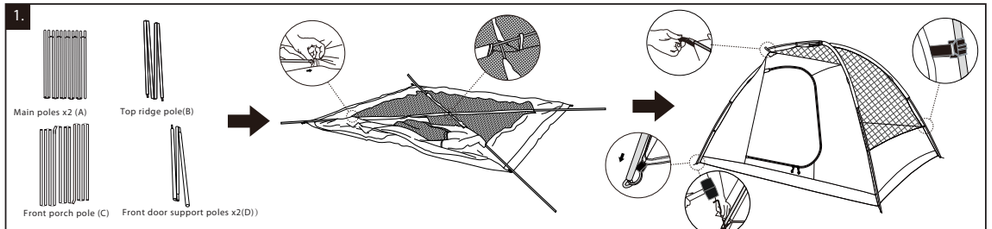
190 mm

ITM. / ART. 98539

TR 6P DOME VERSTIBULE TENT / 帶前庭6人圓頂蓬 / ティンバーリッジ 6 人用 2 ルームテント

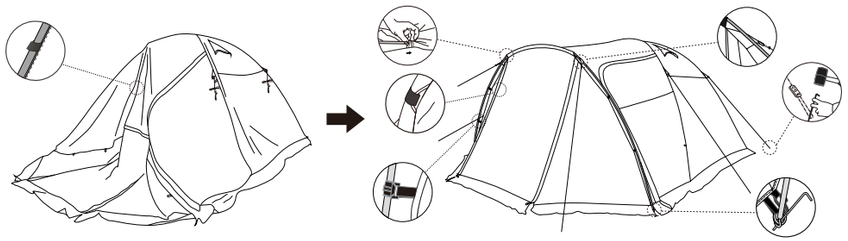
Instructions / Instructions / Instrucciones / 説明書 / 설명서 / 說明書

1.



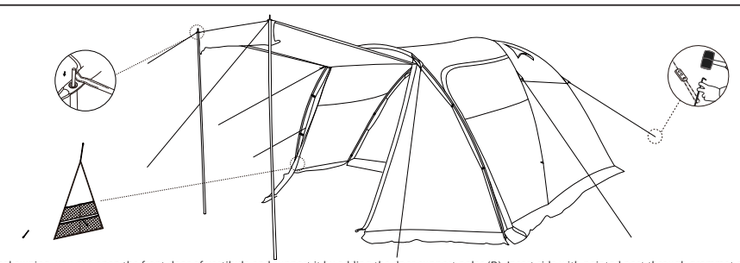
1. Select a flat area to spread out your tent. 2. Extend the two main poles (A) and feed them through the fabric sleeves as shown in picture. The two poles should form an "X" on top of the tent.
3. Lift up tent and secure main poles (A) by inserting the pins, located at each corner of floor, into the bottom of the poles. 4. Insert top ridge pole (B) into grommets at front and back of tent roof. Fasten all plastic hooks to poles. 5. Secure tent by driving stakes, at a 45 degree to ground, through the rings at each corner of tent floor.
Tip:1. Confirm all parts are included and undamaged before your trip.
1. 選查塊平地展開帳篷 2. 展開兩根主桿（A）交叉穿進主管套，如上圖所示 3. 撐起帳篷，將底角的圈棒插入主桿 4. 從前到後裝上挑檐桿（B），扣上所有G型鉤 5. 釘上地釘以固定帳篷，地釘穿過地席上的圈環並與地面成45度角。 提示：出發前檢查所有的配件是否完好齊全
1. テントを広げる平らな場所を選びます。 2. 2本のメインポール（A）を伸ばし、写真の様にインナーテントのスリーブに通します。2本のポールが、上部で「X」の形になるようにしてください。 3. テントを持ち上げ、床の各隅にあるピンをポールの端に挿入して、メインポール（A）を固定します。 4. テントルーフの前後のハトメに上部リッジポール（B）を挿入します。すべてのプラスチックフックをポールに固定します。 5. テントの床の各コーナーにあるリングを通して、地面に対して45度でペグを打ち込み、テントを固定します。ヒント：旅行前に、すべての部品が含まれていて損傷がないことを確認してください。

2.



1. Drape rainfly over tent and secure it by fastening the hook-and-loop tabs to the poles. 2. Extend the front porch pole (C) and feed it through the front pole sleeve on rainfly, as shown in picture above. Secure it by inserting the pins located near the stake loops, into the bottom of both ends of front porch pole (C). 3. Secure rainfly by driving stakes through the four loops along the front to form the porch as pictured. Continue connecting. 4. Finish setup by extending the guy ropes. Adjust the length using the tensioner and secure with stakes.
1. 披上外披，扣上12個粘扣 2. 展開前門桿並穿過前門管套，圍棒插入前門桿 3. 前門處加訂4個地釘，將外披底部的9個松緊圈掛在地釘上以固定外披 4. 拉起拉繩，固定到合適位置
1. レインフライをテントにかぶせ、マジックテープのタブをポールに固定します。 2. 上の写真に示すように、フロントポーチポール（C）を伸ばし、レインフライのフロントポールスリーブに通します。ペグ用の弾性ループの近くにあるピンをフロントポーチポール（C）の両端の下部に挿入し固定します。 3. 写真のように、正面に沿って4つのループにペグを打ち込み、ポーチを形成して、レインフライを固定します。このポールもフライのマジックテープで固定します。
4. ガイラインを伸ばしてセットアップを完了します。長さを変えて張り具合を調整し、ペグで固定します。

3.



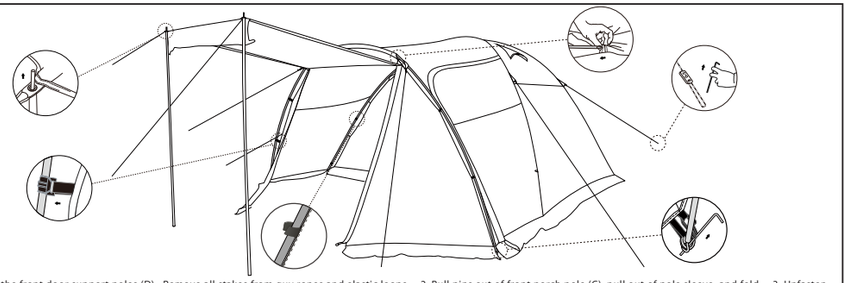
1. For an optional awning, you can open the front door of vestibule and support it by adding the door support poles (D). Insert side with pointed post through grommet at edge of vestibule front door. Loop guy ropes around each pole tip, adjust length with the tensioner, and secure to ground with stakes. When tensioned properly, each door support pole should stand upright.
1. 如果需要的話，可以拉開外披的前門，用前門支撐桿撐起來。拉起拉繩固定前庭，並調節到適合的位置。
1. 目よけを使う際は、前庭の正面ドアを開いて、ドアポール（D）を2本を使用して目よけを支えます。正面ドアの両端にあるハトメを通して、尖った支柱のある側を挿入します。ガイラインを各ポールの上端に巻き付け、長さを調整し、ペグで地面に固定します。適切に張力をかけ、各ドアポールを直立させてください。

ITM. / ART. 98539

TR 6P DOME VERSTIBULE TENT / 帶前庭6人圓頂蓬 / ティンバーリッジ 6 人用 2 ルームテント

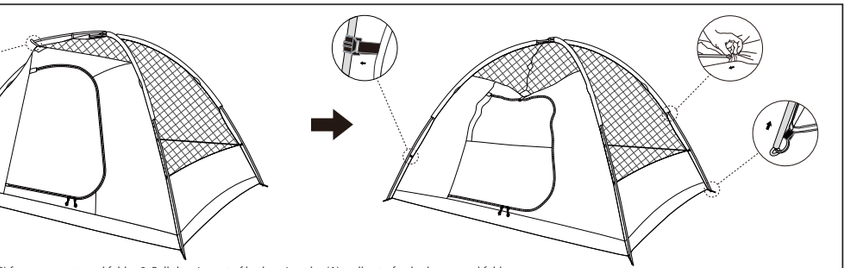
Instructions / Instructions / Instrucciones / 説明書 / 설명서 / 說明書

1.



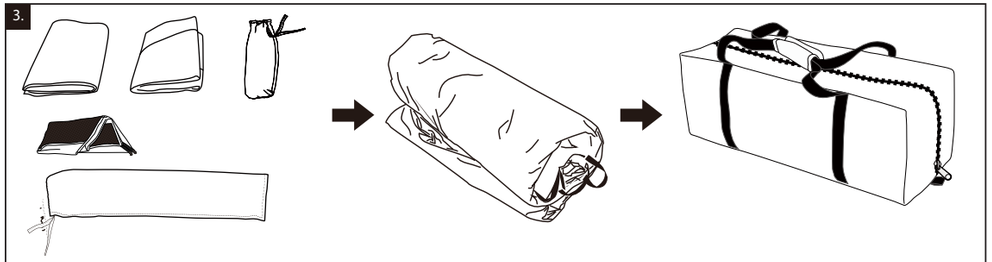
1. If used, remove and fold the front door support poles (D). Remove all stakes from guy ropes and elastic loops. 2. Pull pins out of front porch pole (C), pull out of pole sleeve, and fold. 3. Unfasten all remaining hook-and-loop tabs and remove rainfly. 4. Unfasten all plastic hooks attached to poles.
1. 將前門支撐桿收起來，移除地釘 2. 將圈棒從前門桿中拔出來，收起前門桿並折疊 3. 收掉所有的拉繩，地釘，松緊圈，粘扣和外披 4. 松開桿子上的G型鉤
1. フロントドアサポートポール（D）を取り外して畳みます。ガイラインと弾性ループからすべてのペグを抜きます。 2. ピンをフロントポーチポール（C）から引き出し、ポールスリーブから押し出し、畳みます。 3. 残りのすべてのマジックテープを外し、レインフライを取り外します。 4. ポールに取り付けられているすべてのプラスチックフックを外します。

2.



1. Remove top ridge pole (B) from grommets and fold. 2. Pull the pins out of both main poles (A), pull out of pole sleeves, and fold.
1. 收起挑檐桿並折疊 2. 將圈棒從主桿中拔出來，移除G型鉤，將主桿折疊起來。
1.上部リッジポール（B）をハトメから取り外し、畳みます。 2. 両方のメインポール（A）からピンを引き出し、ポールスリーブから押し出し、畳みます。

3.



1. Place all folded poles into pole bag and put all stakes and loose guy ropes into stake bag. 2. Fold tent and rainfly into rectangular shape that matches the width of pole bag. 3. Lay stake bag, pole bag, and accessories on one end of the tent and begin rolling tent, slowly squeezing air out as you go. Store rolled tent in carry bag. For longer term storage, tent must be dry to avoid mildew forming.
1. 將所有桿子收起來並放置到桿子袋中，地釘和拉繩裝入地釘袋中 2. 將帳篷和外披折疊成長方形，寬度與桿子袋壹 3. 將地釘袋，桿子袋和配件放在面料壹端，將帳篷卷起來，慢慢擠出空氣。放入外袋中，幹燥保存
1. 折り畳んだ全てのポールをポールバッグに入れ、ペグとガイロープをペグバッグに入れます。 2. テントとレインフライをポールバッグの幅に合わせて長方形に折ります。 3. 畳んだテントの片端にペグバッグ、ポールバッグ、アクセサリーを置き、テントを巻き始めます。この際にゆっくりと空気を絞り出します。 丸めたテントはキャリーバッグに入れて保管してください。 長期保管の場合、カビの発生を防ぐためにテントを乾燥させてから収納してください。

340mm

190 mm

ITM. / ART. 98539

TR 6P DOME VERSTIBULE TENT / 帶前庭6人圓頂蓬 / ティンバーリッジ 6 人用 2 ルームテント

Instructions / Instructions / Instrucciones / 説明書 **/ 설명서 /** 說明書

CAUTION

KEEP ALL FLAME AND HEAT SOURCES AWAY FROM THIS PRODUCT FABRIC. THIS FABRIC IS NOT FIREPROOF! It is made with flame resistant fabric, which meets CPAI84 specifications . The fabric may burn if left in continuous contact with any flame source. The application of any foreign substance to the fabric may render the flame-resistant properties ineffective.

DO NOT ERECT NEAR an open flame. NEVER use any fuel burning, oxygen consuming devices, or any device that produces fumes including, but not limited to: cooking stoves, lanterns, candles, hibachis, or heaters in or around your product. Inhalation of fumes may result in carbon monoxide poisoning, injury and/or death.

ATTENTION!

VEUILLEZ GARDER CE PRODUIT EN TISSU À L'ÉCART DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR ET DES FLAMMES. CE TISSU N'EST PAS ININFLAMMABLE! Il est fabriqué à partir d'un tissu résistant aux flammes qui respecte les normes CPAI84. Le tissu peut s'enflammer s'il est en contact prolongé avec toute source de flamme. L'application de toute substance étrangère sur le tissu de la tente peut compromettre les propriétés de résistance au feu.

NE PAS MONTER PRÈS des flammes nues. NE JAMAIS utiliser d'appareils à combustible consommateurs d'oxygène, ou tout autre appareil qui produit des émanations y compris, mais sans s'y limiter : les réchauds, les lanternes, les chandelles, les grils ou les chaufferettes à l'intérieur ou autour de votre produit. L'inhalation des émanations peut entraîner une intoxication par monoxyde de carbone menant à des blessures graves et/ou la mort.

PRECAUCIÓN

MANTENGA ALEJADAS TODAS LAS FUENTES DE IGNICIÓN Y CALOR DE LA TELA DE ESTE PRODUCTO. ¡ESTA TELA NO ES A PRUEBA DE FUEGO! Está hecha con tela resistente al fuego, que cumple con las especificaciones CPAI84. La tela puede quemarse si permanece en contacto continuo con toda fuente de ignición. La aplicación de toda sustancia ajena sobre la tela puede volver ineficaces sus propiedades ignífugas.

NO ARMAR LA TIENDA DE CAMPAÑA cerca del fuego. NUNCA usar líquidos combustibles y tampoco colocar su producto sobre o cerca de aparatos que consuman oxígeno ni dispositivos que produzcan vapores que incluyen pero no se limitan a: estufas de cocina, faroles, velas, hibachis o calentadores. La inhalación de vapores puede ocasionar intoxicación por monóxido de carbono, lesiones y/o la muerte.

注意

この布製品を炎や熱源すべてに近づけないで下さい。
この布地は防火性ではありません！CPAI84規格を満たす難燃性の布地で作られています。火炎源に継続して接触させたままにしておくと、布地が燃える可能性があります。布地に異物を付着させると、難燃特性を無効にする可能性があります。

直火の近くに立てて置かないで下さい。燃料燃焼装置、酸素消費装置、または調理用コンロ、提灯、キャンドル、ヒバチ、またはヒーター等の煙を発生させる装置を製品内、または製品の周りで絶対に使用しないで下さい。煙を吸うと、一酸化炭素中毒、けが、および / または死亡に至ることがあります。

주의

본 제품 원단은 불꽃이나 화염원에서 멀리 두십시오. 제품의 원단은 내화성 소재가 아닙니다! 원단은 CPAI84 사양을 충족하는 방염성 소재로 제작되었습니다. 화염원에 지속적으로 접촉하면 원단이 연소될 수 있습니다. 제품 원단에 이물질이 묻으면 방염성 효능이 떨어질 수 있습니다.

텐트를 화염 가까이에 세워두지 마십시오. 연료 연소 장치, 산소 소비 장치 또는 조리용 난로, 랜턴, 양초, 숯불 화로, 난방기 등을 포함해서 불꽃을 일으키는 어떠한 장치도 본 제품 내부 또는 근처에서 절대로 사용하지 마십시오. 연무 흡입 시 일산화탄소 중독, 상해 및/또는 사망을 초래할 수 있습니다.

注意

將本產品遠離所有的火源和熱源
本產品是由阻燃性布料製成，但不具防火性。若持續接觸火源，布料將會燃燒起火。將任何異物施用於產品布料上可能會使阻燃性能失效。

不要將產品安排在明火附近。切勿使用任何燃料、耗氧裝置或產生煙霧的裝置，包括但不限於：爐灶、燈籠、蠟燭、木炭火盆及產品內或周圍有加熱器。吸入煙霧可能導致一氧化碳中毒、傷害和/或死亡。

ITM. / ART. 98539

TR 6P DOME VERSTIBULE TENT / 帶前庭6人圓頂蓬 / ティンバーリッジ 6 人用 2 ルームテント

Instructions / Instructions / Instrucciones / 説明書 **/ 설명서 /** 說明書

CARE

1. **Spot clean, or clean with cold water, mild detergent and soft brush or sponge.**
2. **Rinse thoroughly.**
3. **Air dry.**
4. **Do not use bleach or chemical cleaners.**

ENTRETIEN

1. **Ne nettoyer que les taches. Nettoyer à l'eau froide, avec un détergent doux et une éponge ou une brosse souple.**
2. **Rincer à fond.**
3. **Sécher à l'air.**
4. **Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ou de nettoyant chimique.**

CUIDADO

1. **Limpie las manchas solamente o limpie con agua fría, detergente suave y con una esponja o cepillo.**
2. **Enjuague abundantemente.**
3. **Seque al aire.**
4. **No utilice lejía o limpiadores químicos.**

手入れの仕方

1. 部分的に汚れを落とすか、冷水で中性洗剤とやわらかいブラシかスポンジで汚れを落とす。
2. 十分に洗い流して下さい。
3. 自然乾燥して下さい。
4. 漂白剤の使用はお避け下さい。

주의

1. **부분적으로 세척하시거나,부드러운 솔이나 스펀지를 가지고 찬물과 약한 세제로 세척하십시오.**
2. **완전히 헹궈주십시오.**
3. **자연건조 하십시오.**
4. **표백제나 화학 제품을 사용하지 마십시오.**

清潔保養

1. 局部清潔或使用冷水、中性清潔劑和軟刷或海綿清潔。
2. 徹底洗淨。
3. 自然風乾。
4. 不可使用漂白水或是化學清潔劑。